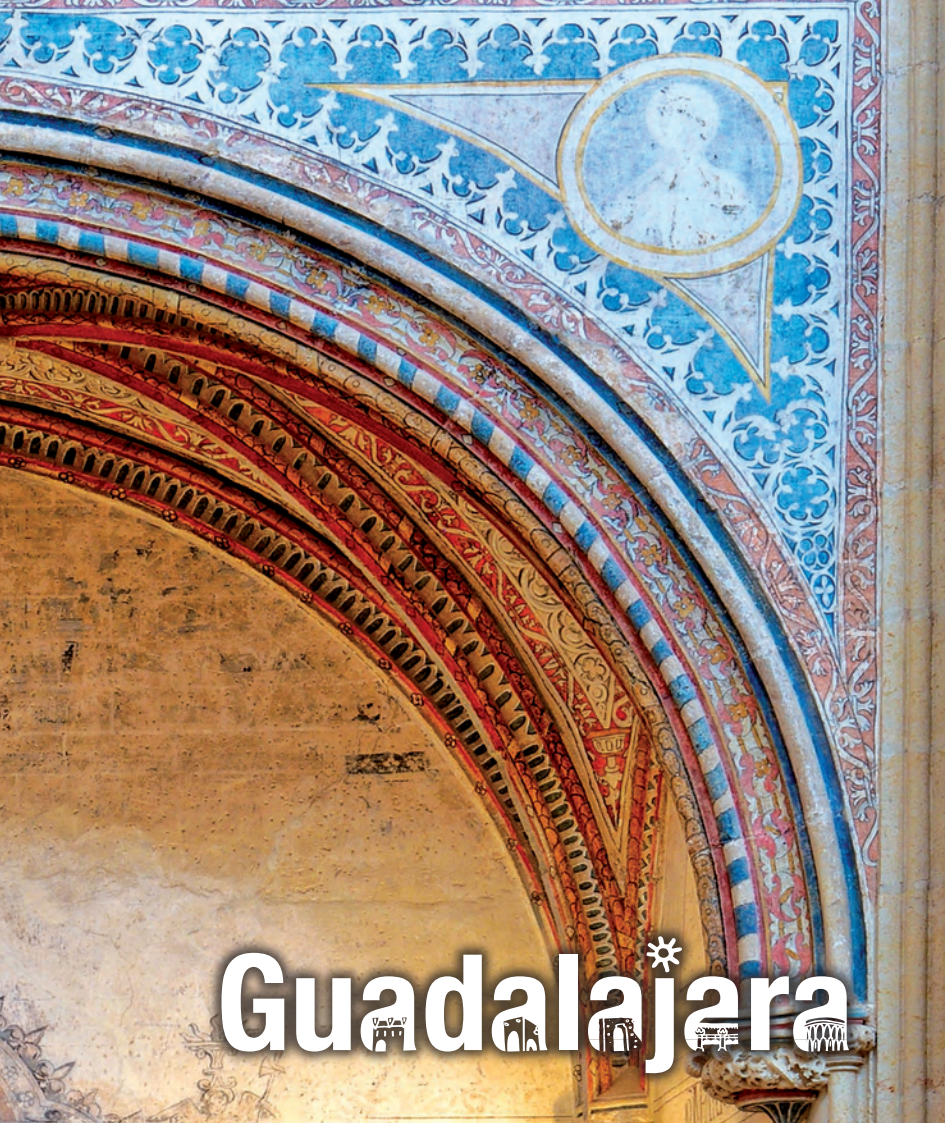




# Guadalajara

## Iglesia de San Francisco y Cripta

*CHURCH OF SAN FRANCISCO AND CRYPT*



## CONVENTO DE SAN FRANCISCO

Según los primeros historiadores de Guadalajara –Medina y Mendoza, Pecha, Torres y Núñez de Castro–, este monasterio tuvo una primera etapa como casa de templarios gracias al empeño de la reina doña Berenguela; para después, en el primer tercio del siglo XIV y tras la supresión de aquella orden por el pontífice Clemente V, pasar a la órbita de los franciscanos por iniciativa de la infanta Isabel de Castilla, primogénita de Sancho IV y María de Molina. Posteriormente, hacia 1395, aquella casa sería arrasada por un incendio y luego reconstruida por los Mendoza, patronos de la capilla mayor del templo y principales mecenas de esta comunidad.

Durante siglos la orden seráfica cuidó de esta fundación y, además de predicar la palabra de Dios, desarrolló labores de asistencia benéfica, fomentó el estudio de las sagradas escrituras y atendió a la formación de varias generaciones de jóvenes novicios. Esta laudable trayectoria se truncó en 1808, cuando, tras la invasión del Ejército Imperial de Napoleón, San Francisco se convirtió en un centro militar estratégico. Entonces fue víctima de la barbarie, se expoliaron

## CONVENT OF SAN FRANCISCO

According to early historians from Guadalajara –Medina and Mendoza, Pecha, Torres and Núñez de Castro–, this monastery could be used as a Templarians residency thanks to the queen Doña Berenguela. In the first third of the XIV century the Order was suppressed by Pope Clemente V and the monastery was given to the Franciscans Order, at the initiative of the eldest daughter of Sancho IV and María de Molina, the Infanta Isabel de Castilla. In 1395 a fire destroyed the building, which was then rebuilt by the Mendoza, patrons of the main chapel of the temple and main sponsors of this community.

The Seraphic Order took care of this foundation for centuries and besides preaching the word of God, they developed charity programs, promoted the study of the Scriptures and trained several generations of young novices. This laudable trajectory was ended in 1808 when San Francisco became a strategic military headquarters after the invasion of Napoleon's Imperial Army. At that time the monastery was target of barbarism, its artworks were plundered and the graves of the pantheon were desecrated. After this first military episode,



sus obras de arte y se profanaron los sepulcros del panteón. Después de este primer episodio castrense, y tras la aplicación de las leyes de exclaustración de 1835, el histórico convento vivirá una larga historia militar bajo el cuidado del cuerpo de Ingenieros que se dilatará hasta el año 2000.

## UN TEMPLO HERMOSO Y CAPAZ

Tal y como documentó el cronista Layna Serrano la construcción de la iglesia que hoy contemplamos se debe a la voluntad y a las aportaciones económicas realizadas a mediados del siglo XV por el Marqués de Santillana y, después, por don Pedro González de Mendoza, su hijo. Sabemos por el testamento de don Iñigo, firmado en Jaén en junio de 1455, que para entonces gran parte de las obras de la iglesia ya estaban muy avanzadas, y que la construcción del nuevo claustro marchaba a buen ritmo. El proyecto del Marqués fue concluido por el Gran Cardenal, ya que el titular del mayorazgo, el duque del Infantado, estaba inmerso en otra gran empresa: la edificación del gran palacio ducal según las trazas dadas por Juan Guas.

Es a este arquitecto a quien también debemos atribuir el diseño del templo de San Francisco. Destacan en él la sencillez de la composición, resuelta con una sola nave con capillas laterales abiertas en los paramentos, y las dimensiones con que cuenta, tanto en longitud como en altura. La definición de este espacio para la liturgia se dibuja y perfila con el ritmo de los arcos apuntados de los oratorios de los flancos y con el que ofrecen las pilastras y las bóvedas de crucería que cubren la nave. Concluidos los trabajos de restauración podemos admirar algunos detalles ornamentales que permanecían ocultos; como las serpientes que exornan los nervios de la capilla mayor o los

and after the application of the laws of secularization in 1835, the historic convent stayed in the hands of the military under the care of the Corps of Engineers until the year 2000.

## A BEAUTIFUL AND LIABLE TEMPLE

As documented by the chronicler Layna Serrano, the construction of the church we see today is due to the will and the financial contributions made by the Marquis of Santillana in the mid XV century and later by his son, Pedro González de Mendoza. We know from Don Iñigo's will, signed in Jaén in June 1455, that much of the construction work of the church was very advanced by that time, and that the construction of the new cloister was going at a good pace. The Marquis project was completed by the Grand Cardinal because the holder of the entailed state, the Duke of El Infantado, was engaged in another great venture: building the great ducal palace according to the plans given by Juan Guas.

It is also this architect to whom we must attribute the design of the temple of San Francisco. The simplicity of the composition, determined with a single nave with side chapels opening in the walls and its dimensions, both in length and height are recognized as its main highlights. This space for liturgy is drawn and loomed with the pace of the pointed arches of the side chapels and the offering pilasters and vaults covering the nave. Today we can admire some ornamental details that remained hidden before the restoration, like the curvings that embellish the main chapel or the polychrome frescoes of the chapel of Dávalos.

A century later, in the early decades of the XVII century, the sixth Duchess of El Infantado started the renewal of the main chapel, requesting a subterranean pantheon and a



policromos frescos de la capilla de los Dávalos.

Un siglo más tarde, en las primeras décadas del siglo XVII, la sexta duquesa del Infantado afrontó la renovación de la capilla mayor, encargando un panteón subterráneo y un gran retablo-relicario de elementos móviles. Una vez desaparecida esta máquina barroca quedó al descubierto el hueco del camarín transparente en el testero del altar. Aquella cripta, construida entre 1628 y 1633, sería totalmente renovada por orden del décimo duque del Infantado a imitación del Panteón Real del Escorial.

## UNA JOYA DEL BARROCO ESPAÑOL

En 1696 dieron comienzo las obras del nuevo mausoleo mendocino por encargo de don Juan de Dios de Mendoza y Silva y según las trazas dadas por Felipe Sánchez. Este arquitecto planteó un ejercicio barroco tanto en su composición como en su materialización. De una parte, la sala de la cripta se resolvió con una planta elipsoidal, con ocho pilastras que sirven de apoyo a los arcos que vertebran la cúpula rebajada que cubre la estancia, en clara referencia al mausoleo escorialense y al templo del convento de las bernardas de la vecina Alcalá de

large altarpiece-shrine of mobile elements. During the construction a hollow containing a transparent dressing room was revealed in the headwall of the altar. That crypt, built between 1628 and 1633, would be totally renewed after the request of the tenth Duke of El Infantado in imitation of the Royal Pantheon of El Escorial.

## A SPANISH BAROQUE JEWEL

In 1696 construction work on the new Mendoza's mausoleum began commissioned by Don Juan de Dios de Mendoza y Silva, according to the plans given by Felipe Sánchez. This architect posed a Baroque exercise both in its composition and in its realization. The crypt was built in ellipsoidal shape, with eight pillars supporting the arches of the dome, which is a clear reference to the mausoleum temple of El Escorial and the convent of Las Bernardas in Alcalá de Henares, both designed by Juan Gómez de Mora. The niches for sarcophagi are located between the columns, occupying the entire height, with the exception of the entrance space and the communication space with the annexed chapel.

Moreover, all the walls, floors and vaults are lined with black and pink marble plates with little section

Henares, ambos proyectados por Juan Gómez de Mora. Los nichos para los sarcófagos se emplazan en cada uno de los intercolumnios, ocupando en orden vertical todo el paño, a excepción del hueco de entrada y del gran vano de comunicación con la capilla aneja.

De otra parte, todos los paramentos, pavimentos y bóvedas están tapizados con placas de mármoles negros y rosas de muy poca sección para componer un juego cromático alternativo y crear plafones de traza geométrica. El aparato ornamental se completa con ménsulas y roleos de alabastro dorados, especialmente en las cornisas y en los lunetos de las cúpulas. La fragilidad de los jaspes y los yesos empleados han generado problemas de conservación que, agudizados por la alta humedad que afecta a la cripta, otorgan al monumento el carácter artificioso y banal que caracterizan al barroco efímero.

Tanto la cripta como su capilla mortuoria tienen una notable incidencia en la iglesia, en respuesta a una clara intención: aproximar en todo lo posible este templo alcarreño al modelo de la real basílica. De este modo, la bóveda del panteón supera la rasante de la nave y eleva el suelo del presbiterio hasta una altura considerable que, por supuesto, exige la creación de una escalinata de respeto; y la marmórea linterna de la capilla se acomoda en el hueco del camarín, en clara referencia al sagrario-tabernáculo que preside el altar del monasterio escorialense.

Finalmente, gracias al empeño del Ayuntamiento y a las aportaciones económicas de la administración estatal y regional, podemos ofrecer al público convenientemente restaurado este maravilloso conjunto patrimonial de todos.

to compose an alternate chromatic design and create geometric trace panels. The ornamental ensemble comes complete with corbels and gilt scrolls in alabaster, especially on the cornices and in the lunettes of the domes. The fragility of the jaspers and plasters that were used have generated conservation problems, exacerbated by high humidity that affects the crypt, giving the monument the contrived and banal nature that characterizes the ephemeral Baroque.

Both the crypt and its mortuary chapel have a significant impact on the church, with the intention of making the Alcarrian temple as similar as possible to the Royal basilica model. Thus, the dome of the Pantheon exceeds the level of the nave and rises the floor of the presbytery to a considerable height that, of course, requires the creation of a staircase. The marble lantern of the chapel fits in the hollow of the dressing room, in clear reference to the tabernacle that prevails over the altar of the monastery of El Escorial.

Finally, thanks to the efforts of the City Council and the financial contributions of state and regional administration, we can offer this wonderful heritage conveniently restored to the public.





### ACCESIBILIDAD / ACCESSIBILITY

Existe resalte en la puerta principal de acceso a la iglesia.  
Existen varios tramos de escalera para acceder a la cripta.

*Raised floor in the main door to access the church.  
Many flights of stairs to access the crypt.*



AYUNTAMIENTO  
DE GUADALAJARA

OFICINA DE GESTIÓN TURÍSTICA MUNICIPAL  
CITY COUNCIL TOURIST MANAGEMENT OFFICE  
Glorieta de la Aviación Militar Española, s/n  
Tel.: 949 887 099

[www.guadalajara.es](http://www.guadalajara.es)